



Why Scotland is a great place to bring your legal business

为什么苏格兰会是您法律业务的 理想之地

Scotland's place in the UK and beyond

苏格兰在英国国内外的地位

- The UK consists of England, Wales, Scotland, and Northern Ireland.
英国由英格兰、威尔士、苏格兰和北爱尔兰组成。
- Scotland has its own parliament, with powers to legislate on an increasingly wide range of devolved matters including economic development, the environment, and law and order.
苏格兰拥有自己的议会，议会就包括经济发展、教育、环境，以及法律和秩序在内的越来越广泛的委任分权至苏格兰的权利进行立法。
- Scotland is also subject to legislation from the UK Parliament on reserved issues, such as immigration, data protection, trade, consumer rights, and energy.
苏格兰也受制于英国议会在保留议题上的立法，如移民、数据保护、贸易、消费者权利和能源。
- We have a distinct legal system which has a basis in Roman civil law and common law, meaning there are shared principles with both English and European systems.
我们拥有独特的法律系统，该系统以罗马民法和普通法系为基础，这意味着我们的系统与英格兰和欧洲的系统有共同的准则。
- Scotland enjoys international connectivity with direct links to over 130 locations and exceptional access to London and beyond.
苏格兰国际交通连接便利，从苏格兰可直接前往 130 多个地方，与伦敦及其以外的地方之间的交通也很便捷。
- The Scottish Arbitration Centre provides a modern regime for domestic and international arbitration. It's a neutral, English-speaking venue for arbitrations.
苏格兰仲裁中心为国内和国际仲裁提供了现代化服务，是一个中立的、使用英语的仲裁机构。
- Scotland enjoys close links and shares significant historic, legal, and cultural associations with Europe. Scotland is clear that it will continue to maintain a close relationship with Europe in the future.
苏格兰与欧洲在历史、法律和文化方面有着密切联系并有很多共同之处。苏格兰明确表示在未来将继续与欧洲保持这一密切关系。
- Edinburgh will be hosting the International Council for Commercial Arbitration Congress 2020.
爱丁堡将主办 2020 年国际商业仲裁委员会会议。

Strengths of the Scottish legal profession

苏格兰法律行业的优势强项

- Scotland has a modern, progressive legal system with a reputation for honesty, integrity and fairness. We provide a flexible and cost effective location for international legal services and, with the passing of the Arbitration Act and establishment of the Scottish Arbitration Centre, offer a globally competitive place for dispute resolution.

苏格兰拥有现代进步的法律系统，并享有诚实、正直和公平的美誉。我们为国际法律服务提供一个灵活的且经济有效的地点。随着《仲裁法》的通过以及苏格兰仲裁中心的建立，我们将为争议的解决提供具有全球竞争力的地点。

- Scotland has over 11,400 solicitors, 1,100 firms, and 1,000 law graduates each year. 苏格兰拥有超过 11400 位律师、1100 家律所，每年产出 1000 名法学毕业生。
- We have a diverse profession and more than 50% of Scottish solicitors are female. 我们的行业具有多样性，超过 50% 的苏格兰律师为女性。
- Scottish solicitors benefit from a world class education, and bring considerable breadth and depth of experience, multi-disciplinary capability, access to global networks and particular expertise in financial services, energy and life sciences. 苏格兰律师得益于世界一流的教育，并拥有相当广泛且具有深度的经验、多学科能力和遍及全球的关系网络，尤其精通于金融服务、能源和生命科学领域。

- We provide significant expertise at highly competitive rates compared to London. 与伦敦相比，我们提供的专业服务也具有极高的价格竞争优势。
- The legal sector contributes around £1.4 billion annually and 20,000 high-quality jobs to the Scottish economy. 法律行业每年为苏格兰经济贡献约 14 亿英镑以及两万个高质量的工作岗位。
- The Scottish legal professions also supports the development of other sectors of the economy, including key services such as the financial services and banking sectors, as well as those sectors in which Scotland is particularly strong, such as oil and gas. 苏格兰法律职业人员也支持其他经济行业的发展，包括金融服务和银行业等重要服务行业，以及如石油和天然气这样的在苏格兰尤为强势的行业。
- We have seen growth in multi-national firms taking advantage of the globalisation of legal services. Scotland now has 32 multinational firms. 利用全球化法律服务的跨国公司正在不断增长，在苏格兰，目前有 32 家跨国公司。
- Our legal profession has a strong focus on consumer protection. 我们的法律行业非常注重消费者保护。
- More than 90% of clients said their solicitor was trustworthy and over 80% said they would recommend their solicitor to family and friends. 超过 90% 的客户表示他们的律师值得信赖，超过 80% 的客户则表示他们会向家人和朋友推荐他们的律师。

